

## ITALIANO

### CINTURE POSTURALI

#### AVVERTENZE

Prima di effettuare qualsiasi operazione, controllare visivamente l'integrità del dispositivo.

Qualora il prodotto presenti anomalie, contattare immediatamente il punto vendita presso il quale si è effettuato l'acquisto. Erregi sas non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del dispositivo. In caso di incidente grave verificatosi in relazione all'utilizzo del dispositivo, si prega di segnalare l'accaduto al fabbricante e all'autorità competente dello stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

#### DESCRIZIONE

Cinture posturali realizzate in tessuto, idrorepellente e ignifugo in classe 1, con imbottitura in poliuretano espanso ignifugo in classe 1IM e nastri in polipropilene. Disponibili in diverse varianti: con chiusura semplice, con chiusura di sicurezza oppure occhiellati.

#### DESTINAZIONE D'USO

Cinture posturali per il mantenimento della postura di pazienti adulti non collaborativi, su carrozzine, comode e per la prevenzione delle cadute.

#### INDICAZIONI E PRECAUZIONI D'USO

Il dispositivo deve essere posizionato con una tensione adeguata per consentire il corretto funzionamento. Nella regolazione dei nastri, deve passare una mano piana tra il paziente e il dispositivo. NON utilizzare le cinture con nastro occhiellato su pazienti molto agitati. Si raccomanda di monitorare con regolarità il paziente e la zona interessata dalla cintura. Utilizzare il dispositivo sempre indossando un indumento a protezione della persona.

#### CONTROINDICAZIONI

Non sono state rilevate controindicazioni salvo nei casi di accertata sensibilità ai materiali componenti.

#### COMPOSIZIONE

TESSUTO ESTERNO: Poliammide+Resina poliuretana F.R.

Ignifugo in classe 1

IMBOTTITURA: Poliuretano espanso, ignifugo in classe 1 IM

#### MODALITÀ DI LAVAGGIO

|                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| LAVARE<br>MAX 40°                                                                  | NON<br>CANDEGGIARE                                                                  | NON<br>STIRARE                                                                      | NON UTILIZZARE<br>L'ASCIUGATRICE                                                    |
|  | UTILIZZARE QUALSIASI SOLVENTE ECCETTO<br>TETRACHLORETYLENE                          |                                                                                     |                                                                                     |

Attenzione: dove presenti, rimuovere chiavi e blocchetti prima del lavaggio, a contatto con i liquidi potrebbe essere compromessa la loro funzionalità. La Ditta produttrice non risponde di eventuali variazioni delle caratteristiche tecniche dell'ausilio in caso di mancata osservanza delle modalità di lavaggio.

#### DISINFEZIONE

Utilizzare prodotti con presidio medico chirurgico.

#### CONSERVAZIONE

Conservare al riparo da sorgenti di luce, calore, umidità.

#### SMALTIMENTO

Smaltire il dispositivo rispettando le normative vigenti in materia di tutela ambientale e raccolta differenziata.

|                                                                                   |                                                          |                                                                                   |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>REF</b>                                                                        | Codice prodotto                                          | <b>MD</b>                                                                         | Dispositivo medico                         |
| <b>LOT</b>                                                                        | Numero di lotto                                          |  | Fabbricante                                |
| <b>CE</b>                                                                         | Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 |  | Leggere le istruzioni per l'uso            |
|  | Conservare al riparo dalla luce solare                   |  | Conservare in luogo fresco ed asciutto     |
|  | Data di fabbricazione                                    |  | Non prodotto con lattice di gomma naturale |
| <b>CH</b> <b>REP</b>                                                              | Rappresentante Autorizzato in Svizzera                   |  | Distribuito da                             |
| <b>UDI</b>                                                                        | Identificativo Unico Dispositivo                         |                                                                                   |                                            |

**NON rimuovere l'etichetta dal Dispositivo Medico, in quanto consente la rintracciabilità del prodotto fornito (Fabbricante, UDI, numero di lotto, codice prodotto).**

#### CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

## ENGLISH

### POSTURAL BELTS

#### WARNINGS

Before performing any operation, visually check the integrity of the device. If the product shows any anomalies, immediately contact the point of sale where the purchase was made. Erregi sas assumes no responsibility for the improper use of the device. In the event of a serious incident related to the use of the device, please report the incident to the manufacturer and the competent authority of the member state where the user and/or patient is located.

#### DESCRIPTION

Postural belts made of water-repellent, Class 1 fire-retardant fabric, with Class 1IM fire-retardant expanded polyurethane padding and polypropylene straps, available in different versions: with simple closure, safety closure, or eyeleted straps.

#### INTENDED USE

Postural belts for maintaining the posture of non-cooperative adult patients in wheelchairs, commode chairs, and for fall prevention.

#### INDICATIONS AND PRECAUTIONS FOR USE

The device must be positioned with adequate tension to ensure proper functioning. When adjusting the straps, a flat hand should be able to pass between the patient and the device. Do not use belts with eyeleted straps on very agitated patients. It is recommended to regularly monitor both the patient and the area in contact with the belt.

Always use the device over clothing to protect the person.

#### CONTRAINDICATIONS

No contraindications have been detected, except in cases of proven sensitivity to the component materials.

#### COMPOSITION

OUTER FABRIC: Polyamide + F.R. polyurethane resin

Class 1 fire-retardant

FILLING: Expanded polyurethane, Class 1 IM fire-retardant

#### WASHING INSTRUCTIONS

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| WASH AT<br>MAX 40°C                                                                 | DO NOT BLEACH                                                                       | DO NOT IRON                                                                         | DO NOT<br>TUMBLEDRY                                                                  |
|  | USE ANY SOLVENT EXCEPT<br>TETRACHLORETYLENE                                         |                                                                                     |                                                                                      |

Attention: where present, remove keys and blocks before washing, as contact with liquids may compromise their functionality.

The manufacturer is not responsible for any changes in the technical specifications of the device in case of non-compliance with the washing instructions.

#### DISINFECTION

Use products for medical-surgical use.

#### STORAGE

Store in a place protected from light, heat, and moisture.

#### DISPOSAL

Dispose of the device in accordance with the applicable environmental protection regulations and separate waste collection.

|                                                                                     |                                                        |                                                                                     |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>REF</b>                                                                          | Product code                                           | <b>MD</b>                                                                           | Medical Device                     |
| <b>LOT</b>                                                                          | Lot number                                             |  | Manufacturer                       |
| <b>CE</b>                                                                           | Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 |  | Consult instructions for use       |
|  | Keep away from sunlight                                |  | Keep in a cool, dry place          |
|  | Date of manufacture                                    |  | Not made with natural rubber latex |
| <b>CH</b> <b>REP</b>                                                                | Authorized Representative in Switzerland               |  | Distributed by                     |
| <b>UDI</b>                                                                          | Unique Device Identifier                               |                                                                                     |                                    |

**DO NOT remove the label from the Medical Device, as it ensures traceability of the supplied product (Manufacturer, UDI, batch number, product code).**

#### GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

## FRANÇAIS

### CEINTURES POSTURALES

#### AVERTISSEMENTS

Avant d'effectuer toute opération, vérifier visuellement l'intégrité du dispositif. Si le produit présente des anomalies, contacter immédiatement le point de vente où l'achat a été effectué. Erregi sas décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du dispositif.

En cas d'incident grave survenu en lien avec l'utilisation du dispositif, merci de signaler l'incident au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est domicilié.

#### DESCRIPTION

Ceintures posturales en tissu hydrofuge, ignifugé (Classe 1), avec rembourrage en polyuréthane expansé ignifugé (Classe 1IM) et sangles en polypropylène, disponibles en différentes versions: avec fermeture simple, fermeture de sécurité ou avec oeillets.

#### DESTINATION D'UTILISATION

Ceintures posturales pour le maintien de la posture des patients adultes non coopératifs, utilisées sur fauteuils roulants, chaises percées et pour la prévention des chutes.

#### INDICATIONS ET PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Le dispositif doit être positionné avec une tension adéquate pour permettre un bon fonctionnement. Lors du réglage des sangles, une main à plat doit pouvoir passer entre le patient et le dispositif. Ne pas utiliser les ceintures avec sangle oeilletée sur des patients très agités. Il est recommandé de surveiller régulièrement le patient ainsi que la zone en contact avec la ceinture. Utiliser le dispositif toujours en portant un vêtement de protection pour la personne.

#### CONTRE-INDICATIONS

Aucune contre-indication n'a été relevée, sauf en cas de sensibilité avérée aux matériaux composants.

#### COMPOSITION

TISSU EXTÉRIEUR: Polyamide+résine polyuréthane (F.R.)

Ignifuge Classe 1

GARNISSAGE: Polyuréthane expansé, ignifuge Classe 1 IM

#### MODE DE LAVAGE

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| LAVAGE<br>MAX 40°                                                                   | PAS D'EAU<br>DE JAVEL                                                               | NE PAS<br>REPASSER                                                                  | NE PAS UTILISER<br>DE SÈCHE-LINGE                                                   |
|  | UTILISER TOUS LES SOLVANTS<br>SAUF LE TETRACHLORETHYLENE                            |                                                                                     |                                                                                     |

Attention: le cas échéant, retirez les clés et les blocs avant le lavage, car le contact avec les liquides pourrait compromettre leur fonctionnalité. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de modification des caractéristiques techniques de l'aide si les instructions de lavage ne sont pas respectées.

#### DÉSINFECTION

Utilisez des produits à usage médico-chirurgical.

#### CONSERVATION

Conserver à l'abri de la lumière, de la chaleur et de l'humidité.

#### ÉLIMINATION

Éliminer le dispositif en respectant les réglementations en vigueur concernant la protection de l'environnement et la collecte sélective des déchets.

|                                                                                     |                                                        |                                                                                     |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>REF</b>                                                                          | Code produit                                           | <b>MD</b>                                                                           | Dispositif médical                               |
| <b>LOT</b>                                                                          | Numéro de lot                                          |  | Fabricant                                        |
| <b>CE</b>                                                                           | Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 |  | Consulter les instructions d'utilisation         |
|  | À conserver à l'abri de la lumière du soleil           |  | À conserver dans un endroit frais et sec         |
|  | Date de fabrication                                    |  | Non fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel |
| <b>CH</b> <b>REP</b>                                                                | Représentant autorisé en Suisse                        |  | Distribué par                                    |
| <b>UDI</b>                                                                          | Identifiant unique de l'appareil                       |                                                                                     |                                                  |

**NE PAS retirer l'étiquette du Dispositif Médical, car elle permet la traçabilité du produit fourni (Fabricant, UDI, numéro de lot, code produit).**

#### CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

## ESPAÑOL

### CINTURONES POSTURALES

#### ADVERTENCIAS

Antes de realizar cualquier operación, controlar visualmente la integridad del dispositivo.

Siempre que el producto presente anomalías, contactar inmediatamente con el punto de venta en el cual se ha realizado la compra. Erregi sas no asume ninguna responsabilidad por el uso inadecuado del dispositivo. En caso de que se produzca un incidente grave relacionado con el uso del dispositivo, se ruega que se notifique el suceso al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

#### DESCRIPCIÓN

Cinturones posturales fabricados con tejido hidrófugo e ignífugo de clase 1, con relleno de poliuretano expandido ignífugo.

go de classe 1IM y cintas de polipropileno. Disponibles en diferentes modelos: con cierre sencillo, con cierre de seguridad o con ojales.

#### USO PREVISTO

Cinturones posturales para el mantenimiento de la postura de pacientes adultos no colaboradores, destinados a sillas de ruedas, sillas con inodoro y para la prevención de caídas.

#### INDICACIONES Y PRECAUCIONES DE USO

El producto debe colocarse con la tensión adecuada para garantizar su correcto funcionamiento. Al ajustar las cintas, debe haber una mano extendida entre el paciente y el dispositivo. NO utilizar los cinturones con cintas con ojales en pacientes con un alto grado de agitación. Se recomienda monitorizar regularmente al paciente y la zona afectada por el cinturón. Utilizar siempre el producto con una prenda de protección.

#### CONTRAINDICACIONES

No se han detectado contraindicaciones salvo en los casos de sensibilidad comprobada a los materiales componentes.

#### COMPOSICIÓN

TEJIDO EXTERNO: Poliamida + resina de poliuretano F.R.

Ignifugo de clase 1

RELLENO: Poliuretano expandido ignifugo de clase 1 IM

#### MODALIDAD DE LAVADO

|                  |                                                        |             |                            |
|------------------|--------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|
|                  |                                                        |             |                            |
| LAVAR<br>MÁX 40° | NO BLANQUEAR                                           | NO PLANCHAR | NO UTILIZAR<br>LA SECADORA |
|                  | UTILIZAR CUALQUIER SOLVENTE EXCEPTO TETRACLO-ROETILENO |             |                            |

Atención: en caso de que haya llaves y bloqueos, extraerlos antes del lavado, ya que el contacto con los líquidos podría afectar a su funcionamiento.

El fabricante no se hace responsable de las posibles variaciones en las características técnicas del producto en caso de que no se respeten las instrucciones de lavado.

#### DESINFECCIÓN

Utilizar productos con registro sanitario médico-quirúrgico.

#### CONSERVACIÓN

Conservar protegido de fuentes de luz, calor, humedad.

#### ELIMINACIÓN

Eliminar el dispositivo respetando las normativas vigentes en materia de protección ambiental y recogida selectiva.

|  |                                                             |  |                                     |
|--|-------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------|
|  | Código producto                                             |  | Producto sanitario                  |
|  | Número de lote                                              |  | Fabricante                          |
|  | Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 |  | Consultar las instrucciones de uso. |
|  | Conservar al amparo de la luz solar                         |  | Conservar en un lugar fresco y seco |
|  | Fecha de fabricación                                        |  | No contiene látex de caucho natural |
|  | Representante autorizado en Suiza                           |  | Distribuido por                     |
|  | Identificador único de dispositivo                          |  |                                     |

**NO retirar la etiqueta del producto sanitario, ya que permite la trazabilidad del producto suministrado (fabricante, UDI, número de lote, código de producto).**

#### CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

#### PORTUGUESE

### CINTOS POSTURAI

#### AVISOS

Antes de efetuar qualquer operação, inspecione visualmente a integridade do dispositivo.

Caso o produto apresente anomalias, contacte imediatamente o ponto de venda onde foi efetuada a compra. A Erregi s.a.s. não assume qualquer responsabilidade pela utilização indevida do dispositivo. No caso de se verificar um acidente grave relacionado com a utilização do dispositivo, solicita-se que informe a ocorrência ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e / ou o paciente está estabelecido.

#### DESCRIÇÃO

Cintas posturais feitas de tecido hidrorrepelente e ignifugo de classe 1, com acolchoamento de poliuretano expandido, ignifugo, de classe 1 IM e fitas de polipropileno.

Disponíveis em diferentes versões: com fecho simples, com fecho de segurança ou com ilhós.

#### FINALIDADE DE UTILIZAÇÃO

Cintas posturais para a manutenção da postura dos doentes adultos não colaboradores em cadeiras de rodas, cómodas e para a prevenção das quedas.

#### INDICAÇÕES E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O dispositivo deve ser posicionado com uma tensão adequada para permitir o funcionamento correto. Ao ajustar as fitas, deve passar uma mão espalmada entre o paciente e o dispositivo. NÃO utilize as cintas com fita com ilhós em doentes muito agitados. Recomenda-se monitorizar regularmente o paciente e a área abrangida pela cinta. Utilize sempre o dispositivo vestindo roupas de proteção pessoal.

#### CONTRAINDICAÇÕES

Não foram detetadas contraindicações exceto em casos de sensibilidade verificada aos materiais constituintes.

#### COMPOSIÇÃO

TECIDO EXTERNO: Poliamida+Resina de poliuretano F.R.

Ignifugo de classe 1

ACOLCHOAMENTO: Poliuretano expandido, ignifugo, de classe 1 IM

#### MODO DE LAVAGEM

|                       |                                                         |            |                                   |
|-----------------------|---------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------|
|                       |                                                         |            |                                   |
| LAVE NO<br>MÁX. A 40° | NÃO LIXIVIE                                             | NÃO ENGOME | NÃO UTILIZE A<br>MÁQUINA DE SECAR |
|                       | UTILIZE QUALQUER DETERGENTE À EXEÇÃO DE PERCLOROETILENO |            |                                   |

Atenção: onde existirem, remova as chaves e os blocos antes da lavagem, a sua funcionalidade pode ser comprometida se entrarem em contacto com os líquidos.

A empresa produtora não se responsabiliza por quaisquer alterações das características técnicas do apoio em caso de inobservância dos métodos de lavagem.

#### DESINFECÇÃO

Utilize produtos com supervisão médico-cirúrgica.

#### CONSERVAÇÃO

ConsERVE ao abrigo de fontes de luz, calor e humidade.

#### ELIMINAÇÃO

Elimine o dispositivo de acordo com os regulamentos em vigor relativos à proteção do ambiente e à recolha seletiva de resíduos.

|  |                |  |                    |
|--|----------------|--|--------------------|
|  | Código produto |  | Dispositivo médico |
|  | Número de lote |  | Fabricante         |

|  |                                                                       |  |                                  |
|--|-----------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------|
|  | Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745 |  | Consulte as instruções de uso    |
|  | Guardar ao abrigo da luz solar                                        |  | Armazenar em local fresco e seco |
|  | Data de fabrico                                                       |  | Sem látex de borracha natural    |
|  | Representante autorizado na Suíça                                     |  | Distribuido por                  |
|  | Identificador Único de Dispositivo                                    |  |                                  |

**NÃO remova a etiqueta do Dispositivo Médico, pois permite a rastreabilidade do produto fornecido (Fabricante, IUD, número do lote, código do produto).**

#### CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

#### DEUTSCH

### HALTUNGSGÜRTEL

#### WARNUNGEN

Vor jeder Anwendung ist die Unversehrtheit des Geräts visuell zu überprüfen. Sollte das Produkt Mängel aufweisen, wenden Sie sich bitte umgehend an die Verkaufsstelle, bei der Sie den Artikel erworben haben. Erregi sas übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Verwendung des Geräts. Im Falle eines schwerwiegenden Im Falle eines schwerwiegenden Vorfalles im Zusammenhang mit der Verwendung des Geräts melden Sie diesen bitte dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und/oder der Patient ansässig ist.

#### BESCHREIBUNG

Posturale Gürtel aus wasserabweisendem, flammhemmend ausgerüstetem Gewebe der Klasse 1, mit Polsterung aus flammhemmendem Polyurethanschäum der Klasse 1IM und Polypropylenbändern, erhältlich in verschiedenen Ausführungen: mit einfachem Verschluss, mit Sicherheitsverschluss oder mit Ösen.

#### VERWENDUNGSZWECK

Posturale Gürtel zur Haltungskontrolle bei nicht kooperationsfähigen erwachsenen Patienten, zur Anwendung auf Rollstühlen, Toilettenstühlen und zur Sturzprävention.

#### INDIKATIONEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE ANWENDUNG

Das Gerät muss mit angemessener Spannung angelegt werden, um eine korrekte Funktion zu gewährleisten. Beim Einstellen der Gurte sollte eine flache Hand zwischen dem Patienten und dem Gerät hindurchpassen. Gurte mit Ösengurtband dürfen nicht bei stark unruhigen Patienten verwendet werden. Es wird empfohlen, den Patienten sowie den von dem Gurt betroffenen Bereich regelmäßig zu kontrollieren.

Das Gerät darf nur in Kombination mit einem Kleidungsstück verwendet werden, das die Person schützt.

#### KONTRAINDIKATIONEN

Es wurden keine Gegenanzeigen festgestellt, außer in Fällen nachgewiesener Empfindlichkeit gegenüber den verwendeten Materialien.

#### ZUSAMMENSETZUNG

AUßENSTOFF: Polyamid + FR-Polyurethanharz Flammhemmend, Klasse 1

FÜLLUNG: Expandiertes Polyurethan, flammhemmend Klasse 1 IM

#### WASCHMETHODE

|                    |                                                                     |              |                              |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------|
|                    |                                                                     |              |                              |
| WASCHEN<br>MAX 40° | NICHT BLEICHEN                                                      | NICHT BÜGELN | KEINEN TROCKNER<br>VERWENDEN |
|                    | VERWENDEN SIE EIN BELIEBIGES LÖSUNGSMITTEL AUSSER TETRACHLORÄTHYLEN |              |                              |

Achtung: wenn vorhanden, Entfernen Sie die Schlüssel und Blockierstücke vor dem Waschen, da der Kontakt mit Flüssigkeiten ihre Funktionalität beeinträchtigen könnte. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für etwaige Änderungen der technischen Eigenschaften des Hilfsmittels ab, wenn die Waschanweisungen nicht befolgt werden.

#### DESINFEKTION

Verwenden Sie Produkte für den medizinisch-chirurgischen Gebrauch.

#### LAGERUNG

Vor Licht, Hitze und Feuchtigkeit geschützt aufbewahren.

#### ENTSORGUNG

Das Produkt gemäß den geltenden Umwelt- und Recyclingvorschriften entsorgen.

|  |                                                      |  |                                          |
|--|------------------------------------------------------|--|------------------------------------------|
|  | Erzeugniscode                                        |  | Hersteller                               |
|  | Chargennummer                                        |  | Medizinprodukt                           |
|  | Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 |  | Gebrauchsanweisung beachten              |
|  | Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern              |  | An einem kühlen und trockenen Ort lagern |
|  | Herstellungsdatum                                    |  | Ohne Naturkautschuk hergestellt          |
|  | Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz            |  | Vertrieben von                           |
|  | Eindeutige Gerätekennung                             |  |                                          |

**NICHT das Etikett vom Medizinprodukt entfernen– es dient der Rückverfolgbarkeit des gelieferten Produkts (Hersteller, UDI, Chargennummer, Produktcode).**

#### GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

#### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΖΩΝΕΣ ΣΤΑΣΗΣ ΣΩΜΑΤΟΣ

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Προτού πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ενέργεια, επιθεωρήστε οπτικά την ακεραιότητα του προϊόντος. Εάν το προϊόν παρουσιάζει ανωμαλίες, επικοινωνήστε αμέσως με το κατάστημα από το οποίο το προμηθευτήκατε. Η Erregi sas δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση μη κατάλληλης χρήσης του προϊόντος. Σε περίπτωση που προκληθεί σοβαρό ατύχημα κατά τη χρήση του προϊόντος, αναφέρετε το συμβάν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Υφασμάτινες ζώνες διόρθωσης στάσης σώματος, υδατοαπωθητικές και ανθεκτικές στη φωτιά κατηγορίας 1, με γέμιση από διογκωμένη πολυουρεθάνη ανθεκτική στη φωτιά κατηγορίας 1IM και ιμάντες από πολυπροπυλένιο. Διατίθενται σε διάφορες παραλλαγές: με απλό κλείσιμο, με κλείσιμο ασφαλείας ή με οπές.

#### ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ζώνες διόρθωσης στάσης σώματος για τη διατήρηση της στάσης του σώματος σε ενήλικες ασθενείς που δεν συνεργάζονται, που είναι σε αναπηρικά καροτσάκια, σε τροχήλατες καρέκλες τουαλέτας, καθώς και για την πρόληψη πτώσεων.

#### ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Το προϊόν θα πρέπει να είναι επαρκώς τεντωμένο προκειμένου

να μπορεί να λειτουργήσει σωστά. Ως προς τη ρύθμιση των ιμάντων, θα πρέπει να χωρά να περάσει ένα επίπεδο χέρι ανάμεσα στον ασθενή και στο προϊόν. ΜΗ χρησιμοποιείτε τις ζώνες που διαθέτουν ιμάντα με σπές σε πολύ ανήσυχους ασθενείς. Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά τον ασθενή την περιοχή στην οποία χρησιμοποιείται η ζώνη. ο προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται ενώ ο ασθενής φοράει κάποιο ρούχο.

#### ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Δεν έχουν διαπιστωθεί αντενδείξεις εκτός από τις περιπτώσεις επιβεβαιωμένης ευαισθησίας σε κάποιο από τα υλικά του προϊόντος.

#### ΣΥΝΘΕΣΗ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΥΦΑΣΜΑ: Πολυαμίδιο+Ρητίνη πολυουρεθάνης F.R.

Ανθεκτικό στη φωτιά κατηγορίας 1

ΓΕΜΙΣΗ: Διογκωμένη πολυουρεθάνη, ανθεκτική στη φωτιά κατηγορίας 1 IM

#### ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΥΣΗΣ

|                      |                                                                      |                  |                                     |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------|
|                      |                                                                      |                  |                                     |
| ΠΛΥΣΙΜΟ<br>ΜΕΓ. 40°C | ΜΗ<br>ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ<br>ΛΕΥΚΑΝΤΙΚΟ                                   | ΜΗ<br>ΣΙΔΕΡΩΝΕΤΕ | ΜΗ<br>ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ<br>ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ |
|                      | ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΔΙΑΛΥΤΗ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ<br>ΤΕΤΡΑΧΛΩΡΟΑΙΘΥΛΕΝΙΟ |                  |                                     |

*Προσοχή: εάν υπάρχουν, αφαιρέστε κλειδιά και πρόσθετα στοιχεία πριν από το πλύσιμο, καθώς σε περίπτωση επαφής με υγρά ενδέχεται να επηρεαστεί η λειτουργικότητά τους. Ο Κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν μεταβολή των τεχνικών χαρακτηριστικών του βοηθήματος σε περίπτωση μη τήρησης των τρόπων πλύσης.*

#### ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Χρησιμοποιείτε προϊόντα που είναι εγκεκριμένα για ιατρική και χειρουργική χρήση.

#### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθηκεύετε το προϊόν μακριά από πηγές φωτός, θερμότητας και υγρασίας.

#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς αναφορικά με την προστασία του περιβάλλοντος και τη διαφοροποιημένη συλλογή των αποβλήτων.

|  |                                                                      |  |                                       |
|--|----------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------|
|  | Κωδικός προϊόντος                                                    |  | Ιατροτεχνολογικό προϊόν               |
|  | Numero di lotto                                                      |  | Κατασκευαστής                         |
|  | Ιατροτεχνολογικό προϊόν συμμορφούμενο με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2017/745 |  | Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης           |
|  | Φυλάσσεται μακριά από το ηλιακό φως.                                 |  | Φυλάσσεται σε δροσερό και ξηρό μέρος. |
|  | Ημερομηνία κατασκευής                                                |  | Δεν περιέχει φυσικό ελαστικό λάτεξ.   |
|  | Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ελβετία                           |  | Διανέμεται από                        |
|  | Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής                                      |  |                                       |

**ΜΗΝ αφαιρείτε την ετικέτα από το Ιατροτεχνολογικό Προϊόν, καθώς επιτρέπει την ιχνηλασιμότητα του παρεχόμενου προϊόντος (Κατασκευαστής, UDI, αριθμός παρτίδας, κωδικός προϊόντος).**

#### ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

#### HRVATSKI

## POJASEVI ZA PRAVILNO DRŽANJE

#### UPOZORENJA

Prije izvođenja bilo kakve operacije, vizualno provjerite integritet uređaja. Ako proizvod pokazuje bilo kakve anomalije, odmah se obratite prodajnom mjestu gdje ste obavili kupnju. Erregi sas ne preuzima nikakvu odgovornost za nepravilnu upotrebu uređaja. U slučaju ozbiljnog incidenta povezanog s korištenjem uređaja, molimo vas da prijavite incident proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se korisnik i/ili pacijent nalazi.

#### OPIS

Posturalni pojasevi izrađeni od vodoodbojne i vatrootporne tkanine klase 1, s vatrootpornim poliuretanskim pjenastim punjenjem klase 1IM i polipropilenskim trakama. Dostupno u različitim verzijama: s jednostavnim zatvaranjem, sa sigurnosnim zatvaranjem ili s ušicama za zatvaranje.

#### NAMJENA

Posturalni pojasevi za održavanje posture kod nesuradljivih odraslih pacijenata u invalidskim kolicima, pružajući udobnost i sprječavajući padove.

#### INDIKACIJE I MJERE OPREZA ZA UPORABU

Uređaj mora biti postavljen s odgovarajućim naponom kako bi se omogućio ispravan rad. Prilikom podešavanja remena, između pacijenta i uređaja treba postaviti ravnu ruku. NE koristite pojaseve s ušicama na vrlo uznemirenim pacijentima. Preporučuje se redovito praćenje pacijenta i područja na koje se remen odnosi. Uvijek koristite uređaj dok nosite zaštitnu odjeću.

#### KONTRAINDIKACIJE

Nisu utvrđene kontraindikacije osim u slučajevima poznate preosjetljivosti na sastojke.

#### SASTAV

VANJSKA TKANINA: Poliamid + poliuretanska smola F.R.

Vatrootporno u klasi 1

PODLOGA: Ekspandirani poliuretan, vatrootporan u klasi 1 IM

#### NACIN PRANJA

|                      |                                                        |            |                                       |
|----------------------|--------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------|
|                      |                                                        |            |                                       |
| PRANJE<br>MAKS. 40°C | NE IZBJELJIVATI                                        | NE PEGLATI | NE KORISTITI<br>SUŠILICU ZA<br>RUBLJE |
|                      | KORISTITE BILO KOJE OTAPALO OSIM<br>TETRAKLOROETILENA. |            |                                       |

*Upozorenje: Ako su prisutni, uklonite ključeve i blokade prije pranja, jer kontakt s tekućinama može ugroziti njihovu funkcionalnost. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve promjene tehničkih karakteristika pomagala u slučaju nepoštivanja uputa za pranje.*

#### DEZINFEKCIJA

Koristite proizvode s medicinsko-kirurškom zaštitom.

#### SKLADIŠTENJE

Čuvati dalje od izvora svjetlosti, topline i vlage.

#### ZBRINJAVANJE

Uređaj odložite u skladu s važećim propisima o zaštiti okoliša i odvojenom prikupljanju otpada.

|  |                                                      |  |                                   |
|--|------------------------------------------------------|--|-----------------------------------|
|  | Codice prodotto                                      |  | Broj serije                       |
|  | Broj serije                                          |  | Proizvođač                        |
|  | Medicinski proizvod u skladu s Uredbom (EU) 2017/745 |  | Pročitajte upute za uporabu.      |
|  | Čuvati dalje od sunčeve svjetlosti.                  |  | Čuvati na hladnom i suhom mjestu. |

|  |                                   |  |                                            |
|--|-----------------------------------|--|--------------------------------------------|
|  | Datum proizvodnje                 |  | Nije izrađeno od lateksa od prirodne gume. |
|  | Ovlašteni zastupnik u Švicarskoj  |  | Distribuirao                               |
|  | Jedinstveni identifikator uređaja |  |                                            |

**NE uklanjajte naljepnicu s medicinskog proizvoda, jer ona omogućuje sljedivost isporučenog proizvoda (proizvođač, jedinstvena identifikacijska oznaka proizvoda, broj serije, šifra proizvoda).**

#### UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci.

#### NEDERLANDSE

## HOUDINGSGORDELS

#### WAARSCHUWINGEN

Voordat er handelingen worden verricht, moet visueel gecontroleerd worden of het hulpmiddel intact is.

Als het product afwijkingen vertoont, neem dan onmiddellijk contact op met het verkooppunt waar u het hebt aangeschaft. Erregi sas aanvaardt geen aansprakelijkheid voor een oneigenlijk gebruik van het hulpmiddel. Eventuele ernstige ongevallen die zich in verband met het gebruik van het hulpmiddel hebben voorgedaan, moeten gemeld worden aan de fabrikant en aan de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of de patiënt gevestigd zijn.

#### BESCHRIJVING

Rolstoelgordel, gemaakt van waterafstotende stof, brandklasse 1, met vulling van polyurethaanschuim, brandklasse 1IM, en polypropyleen banden.

Verkrijgbaar in verschillende varianten: met gewone sluiting, met veiligheidsluiting of met oogjes.

#### BEOOGD GEBRUIK

Rolstoelgordels om de houding van volwassen en niet-mewerkende patiënten te handhaven, op rolstoelen, comfortabel en ter voorkoming van vallen.

#### GEBRUIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMATREGELEN

Het hulpmiddel moet met een correcte spanning op de patiënt worden toegepast, zodat de goede werking wordt gegarandeerd. Bij de afstelling van de riemen moet er een platte hand tussen de patiënt en het hulpmiddel gestoken kunnen worden. De gordels met oogjes moeten NIET gebruikt worden bij zeer onrustige patiënten. Aanbevolen wordt om de patiënt en het gebied waar de gordel is aangebracht regelmatig te controleren. Bij het gebruik van het hulpmiddel moet altijd een voor de persoon beschermend kledingstuk worden gedragen.

#### CONTRA-INDICATIES

Er zijn geen contra-indicaties geïdentificeerd, met uitzondering van een vastgestelde gevoeligheid voor de gebruikte materialen.

#### SAMENSTELLING

UITWENDIGE STOF: Polyamide+Polyurethaanhars F.R.

Brandklasse 1

VULLING: Polyurethaanschuim, brandklasse 1 IM

#### REINIGING

|                      |                                                                      |              |                         |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
|                      |                                                                      |              |                         |
| WASSEN<br>MAX. 40 °C | NIET BLEKEN                                                          | NIET STRUKEN | NIET IN DE<br>WASDRAGER |
|                      | GEBRUIK ELK WILLEKEURIG OPLOSSMIDDEL, BEHALVE<br>TETRACHLOORETHYLEEN |              |                         |

*Opgelet: voorafgaand aan het wassen moeten sleutels en slotblokken verwijderd worden. De werking ervan zou in contact met vloeistoffen kunnen worden aangetast.*

*De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele wijzigingen van de*

*technische kenmerken van het hulpmiddel in geval de reinigingsvoorschriften niet in acht worden genomen.*

#### DESINFECTIE

Gebruik producten geschikt voor medisch-chirurgisch gebruik.

#### OPSLAG

Bewaar beschermd tegen licht- en warmtebronnen en tegen vocht.

#### VERWIJDERING

Verwijder het hulpmiddel in overeenstemming met de geldende regelgeving voor milieubescherming en gescheiden inzameling.

|  |                                                      |  |                                          |
|--|------------------------------------------------------|--|------------------------------------------|
|  | Productcode                                          |  | Medisch hulpmiddel                       |
|  | Batchnummer                                          |  | Fabrikant                                |
|  | Medisch hulpmiddel conform Verordening (EU) 2017/745 |  | Lees de gebruiksaanwijzing               |
|  | Uit de buurt van zonlicht bewaren                    |  | Bewaar op een koele, droge plaats.       |
|  | Fabricagedatum                                       |  | Niet gemaakt van natuurlijk rubberlatex. |
|  | Gemachtigde vertegenwoordiger in Zwitserland         |  | Gedistribueerd door                      |
|  | Unieke apparaatidentificatie                         |  |                                          |

**Het etiket mag NIET van het medische hulpmiddel verwijderd worden, omdat het de traceerbaarheid van het geleverde product garandeert (fabrikant, UDI, partijnummer, artikelcode).**

#### GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast.

#### POLSKI

## PASY STABILIZUJĄCE POSTAWĘ

#### OSTRZEŻENIA

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności sprawdzić wzrokowo, czy wyrób jest nienaruszony. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości niezwłocznie skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym dokonano zakupu. Firma Erregi sas nie ponosi żadnej odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie wyrobu. W razie poważnego wypadku związanego z użytkowaniem wyrobu należy zgłosić ten fakt producentowi oraz właściwemu organowi w państwie członkowskim, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

#### OPIS

Pasy stabilizujące wykonane z tkaniny hydrofobowej i ognioodpornej klasy 1, z wyściółką z pianki poliuretanowej ognioodpornej klasy 1IM oraz taśmami z polipropylenu.

Dostępne w różnych wersjach: z prostym zapięciem, z zapięciem zabezpieczającym lub z oczkami.

#### PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE

Pasy stabilizujące do utrzymania prawidłowej postawy u pacjentów dorosłych niechętnych do współpracy, poruszających się na wózkach inwalidzkich, zapewniające komfort oraz zapobiegające upadkom.

**WSKAZANIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE STOSOWANIA**

Założyć wyrób z odpowiednim napięciem, aby zapewnić jego prawidłowe działanie. Przy regulacji taśm pamiętać, że w przestrzeni między pacjentem a wyrobem musi się zmieścić płaska dłoń. NIE należy stosować pasów z taśmą z oczkami u pacjentów w stanie silnego pobudzenia. Zaleca się regularne monitorowanie pacjenta oraz obszaru, na którym znajduje się pas. Używać wyrobu zawsze mając na sobie odzież.

PRZECIWWSKAZANIA

Nie stwierdzono żadnych przeciwwskazań, z wyjątkiem przypadków potwierdzonej nadwrażliwości na składniki produktu.

SKŁAD

TKANINA ZEWNĘTRZNA: Poliamid+Żywica poliuretanowa F.R. Ognioodporna klasy 1

WYPEŁNIENIE: Pianka poliuretanowa, ognioodporne klasy 1 IM

SPOSÓB CZYSZCZENIA

|                         |                                                                 |              |                              |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------|
|                         |                                                                 |              |                              |
| PRAĆ W TEMP. MAKS. 40°C | NIE WYBIELAĆ                                                    | NIE PRASOWAĆ | NIE UŻYWAĆ SUSZARKI BĘBNOWEJ |
|                         | UŻYWAĆ DOWOLNEGO ROZPUSZCZALNIKA Z WYJĄTKIEM TETRACHLOROETYLENU |              |                              |

Uwaga: jeśli są obecne klucze i blokady, przed myciem należy je wyjąć ponieważ kontakt z płynami może spowodować uszkodzenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zmiany parametrów technicznych wyrobu w przypadku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących czyszczenia.

DEZYNFEKCJA

Należy stosować produkty posiadające certyfikat medyczno-chirurgiczny.

PRZECHOWANIE

Przechowywać z dala od źródeł światła, ciepła i wilgoci.

UTYLIZACJA

Zutylizować wyrób zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i segregacji odpadów.

|  |                                                       |  |                                             |
|--|-------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------|
|  | Kod produktu                                          |  | Wyrób medyczny                              |
|  | Numer partii                                          |  | Producent                                   |
|  | Wyrób medyczny zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745 |  | Zapoznaj się z instrukcją użycia.           |
|  | Przechowywać z dala od światła słonecznego            |  | Przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.    |
|  | Data produkcji                                        |  | Nie zawiera lateksu z kauczuku naturalnego. |
|  | Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarii              |  | Dystrybutor                                 |
|  | Unikalny identyfikator urządzenia                     |  |                                             |

NIE usuwać etykiety z wyrobu medycznego, ponieważ umożliwia ona jego identyfikację (producent, kod UDI, numer partii, kod produktu).

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

ROMÂNĂ

CENTURI POSTURALE

ATENȚIONĂRI

Înainte de a efectua orice operațiune, verificați vizual integritatea dispozitivului.

Dacă produsul prezintă anomalii, contactați imediat punctul de vânzare de la care a fost achiziționat. Erregi sas nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului. În cazul unui incident grav survenit în legătură cu utilizarea dispozitivului, vă rugăm să îl raportați producătorului și autorităților competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

DESCRIERE

Centuri posturale realizate din material textil hidrofug și ignifug, clasă 1, cu câptușeală din poliuretan expandat ignifug, clasă 1 IM, și chingi din polipropilenă.

Sunt disponibile în mai multe variante: cu închidere simplă, cu închidere de siguranță sau cu chingi prevăzute cu ocheti.

DESTINAȚIE DE UTILIZARE

Centurile posturale sunt destinate menținerii posturii pacienților adulți necooperanți, aflați în scaune rulante, scaune tip comodă, precum și pentru prevenirea căderilor.

INDICAȚII ȘI PRECAUȚII DE UTILIZARE

Dispozitivul trebuie poziționat cu o tensiune adecvată pentru a permite funcționarea corectă. La reglarea chingilor, între pacient și dispozitiv trebuie să poată încăpea o mână întinsă. NU utilizați centurile cu chingă prevăzută cu ocheti la pacienții foarte agitați. Se recomandă monitorizarea periodică a pacientului și a zonei corpului aflate în contact cu centura. Utilizați întotdeauna dispozitivul peste un articol de îmbrăcăminte care să protejeze persoana.

CONTRAINDICAȚII

Nu au fost identificate contraindicații, cu excepția cazurilor de sensibilitate cunoscută la materialele componente.

COMPOZIȚIE

MATERIAL EXTERIOR: Poliamidă + rășină poliuretanică ignifugă.

Ignifug, clasă 1

CÂPTUȘEALĂ: Poliuretan expandat ignifug, clasă 1 IM

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

|                   |                                                       |            |                                  |
|-------------------|-------------------------------------------------------|------------|----------------------------------|
|                   |                                                       |            |                                  |
| SPĂLARE MAX. 40°C | A NU SE FOLOSI ÎNĂLBITOR                              | NU CĂLCAȚI | A NU SE FOLOSI USCĂTORUL DE RUFE |
|                   | FOLOȘII ORICE SOLVENT, CU EXCEȚȚIA TETRACLORETELENEI. |            |                                  |

Atenție: acolo unde sunt prevăzute, îndepărtați cheile și mecanismele de blocare înainte de spălare. Contactul acestora cu lichidele le poate afecta funcționalitatea. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele modificări ale caracteristicilor tehnice ale dispozitivului în cazul nerespectării instrucțiunilor de spălare.

DEZINFECTARE

Utilizați produse dezinfectante autorizate pentru uz medico-chirurgical.

DEPOZITARE

Depozitați produsul ferit de lumină, surse de căldură și umiditate.

ELIMINARE

Eliminați dispozitivul în conformitate cu reglementările în vigoare privind protecția mediului și colectarea selectivă a deșeurilor.

|  |                                                          |  |                                           |
|--|----------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------|
|  | Cod produs                                               |  | Dispozitiv medical                        |
|  | Număr de lot                                             |  | Producător                                |
|  | Dispozitiv medical conform cu Regulamentul (UE) 2017/745 |  | Citiți instrucțiunile de utilizare        |
|  | A se păstra ferit de lumina soarelui.                    |  | A se păstra într-un loc răcoros și uscat. |
|  | Data fabricației                                         |  | Nu conține latex din cauciuc natural.     |
|  | Reprezentant autorizat în Elveția                        |  | Distribuit de                             |
|  | Identificator unic al dispozitivului                     |  |                                           |

NU îndepărtați eticheta de pe dispozitivul medical, deoarece aceasta asigură trasabilitatea produsului furnizat (producător, UDI, număr de lot și codul produsului).

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

SVENSKA

HÅLLNINGSBÄLTEN

VARNINGSTEXTER

Innan någon som helst åtgärd utförs, kontrollera visuellt att produkten är hel.

Om produkten uppvisar fel, kontakta omedelbart försäljningspunkten där den inköpts. Erregi sas åtar sig inget ansvar för felaktig användning av produkten. Vid allvarlig skada som uppstått i samband med användning av anordningen, vänligen signalera vad som skett till tillverkaren och kompetent myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller patienten är bosatt.

BESKRIVNING

Kroppsbälten som tillverkats i tyg, är vattentäta och brandsäkra i klass 1, med fyllnad av expanderad brandsäker polyuretan klass 1IM och band i polypropen.

Finns i olika versioner: med enkel tillslutning, säkerhetsslutning eller med öglor.

AVSEDD ANVÄNDNING

Kroppsbälten för att bevara kroppsställningen för patienter som inte samarbetar, på rullstolar, bekväma och för att förhindra fall.

INDIKATIONER OCH FÖRSIKTIGHETSFÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNING

Anordningen ska placeras med en lämplig spänning för att tillåta korrekt funktion. Vid regleringen av banden, ska en plan hand passera mellan patienten och anordningen. Använd INTE bältena med ögelband på patienter som är mycket oroliga. Vi rekommenderar att övervaka patienten regelbundet och bältets berörda område. Använd alltid anordningen genom att bära en personlig skyddsklädsel.

KONTRAINDIKATIONER

Inga kontraindikationer har upptäckts förutom i fall av fastställt känslighet för komponenters material.

KOMPOSITION

YTTRE VÄVNAD: Polyamid+Polyurethanharth F.R.

Brandsäker i klass 1

FYLLNAD: Expanderad polyuretan, brandsäker i klass 1 IM

TVÄTTSÄTT

|                 |                                                    |                |                   |
|-----------------|----------------------------------------------------|----------------|-------------------|
|                 |                                                    |                |                   |
| TVÄTT MAX 40 °C | FÅR EJ BLEKAS                                      | FÅR EJ STRYKAS | FÅR EJ TORKTUMLAS |
|                 | ANVÄND VALFRITT LÖSNINGSMEDEL UTOM TETRAKLORETYLEN |                |                   |

Obs! ta bort nycklar och lås före tvätt, där sådana finns, i kontakt med våtskor kan deras funktion äventyras.

Tillverkarens företag svarar inte för eventuella variation av hjälpmedlets tekniska egenskaper i fall av brist på observation av tvätt-sätten.

DESINFICERING

Använd produkter med kirurgisk medicinteknisk enhet.

FÖRVARING

Förvara i skydd från ljus- och värmekällor och fukt.

BORTSKAFFANDE

Avyttra anordningen i enlighet med gällande bestämmelser angående miljöskydd och sorterat avfall.

|  |                                                                        |  |                           |
|--|------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------|
|  | Produktkod                                                             |  | Medicinteknisk produkt    |
|  | Batchnummer                                                            |  | Tillverkare               |
|  | Medicinteknisk produkt som uppfyller kraven i förordning (EU) 2017/745 |  | Läs bruksanvisningen      |
|  | Förvaras skyddat från solljus                                          |  | Förvaras svalt och torrt. |

|  |                                     |  |                                     |
|--|-------------------------------------|--|-------------------------------------|
|  | Tillverkningsdatum                  |  | Inte tillverkad av naturgummilatex. |
|  | Auktoriserad representant i Schweiz |  | Distribueras av                     |
|  | Unik enhetsidentifierare            |  |                                     |

Ta INTE bort etiketten från den medicintekniska produkten, eftersom den tillåter spårbarhet av den levererade produkten (Tillverkare, UDI, satsnummer, produktkod).

GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

GIMA 43175 - 43176 - 43177

Erregi S.a.s.  
Via Adua 40  
21040 Vedano Olona (Va)  
commerciale@erregiasuilmedici.it  
www.erregiasuilmedici.it  
MADE IN ITALY

21/26/S - 20/26/S- 19/26/S

Gima S.p.A.  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
**www.gimaitaly.com**  
Made in Italy

Élite Med Group Sagl  
Via Luigi Lavizzari 4  
6850 Mendrisio  
Switzerland

M43175-Rev.6-07.26

